

Carta na seiljeii Judas

Xmaⁿndye nn'aⁿ na m'aⁿ cwentaa' Ty'oots'om

¹ Ja Judas matseiljeiya cartawaañe. Cwiluiindyö ts'aⁿ na mandí'ntjomtyeⁿ nnom Jesucristo. Ti'xiööya jndyu Jacobo. Cartawaañe matseicwanöⁿya juuna' ndaa nn'aⁿ na ma'maⁿ Tsotyaaⁿya Ty'oots'om na macwji'ñööⁿ joona na macwjaa'ñê cwentaaⁿaⁿ, nc'e na matseitjoom'na' joona ñequio Jesucristo. ² Quiaa Ty'oöts'om na nleijndyeti na nnto'ñoom'yo' na wi' ts'oom 'o, ñequio na meiⁿcwii ñomtiuu tic'om'yo' ñequio na candya' ts'oom 'o.

M'aⁿ nn'aⁿ na cwinquio'nn'aⁿ (2 P. 2:1-17)

³ 'O nn'aⁿya na wi' ts'ööⁿya, jnda seiqueeⁿna' ts'ööⁿ na nntseiljeiya cwii ñ'oom cwenta'yo' cantyja 'naaⁿ! juu na tjoom' na macwji'n'maaⁿñe Ty'oöts'om jaa, saa je' maquaⁿya cwenta na macaⁿna' na catseijndo'a n'om'yo' na cjoo' n'om'yo' cantyja 'naaⁿ! juu na cwilayu'ya n'ööⁿya na juuna' ñejom tquiaaⁿ na laxmaⁿ nn'aⁿ cwentaaⁿaⁿ. ⁴ Ee m'aⁿ nn'aⁿ quii'ntaa'yo' na cwilajomndyena ñ'eⁿndyo' saa cwinquio'nn'aⁿna 'o. Ñ'oom' Ty'oöts'om na jach'ee xuee teiljeii ma'möⁿna' cantyja 'naaⁿna na nnt'uiiwi'na' joona cha'xeⁿ laxmaⁿna na nntjoomna. Joona tic'omna cantyja 'naaⁿaⁿ, ee cwiwil'uee'ndyena juu naya na matseixmaaⁿ na wanaaⁿ na nnc'omyana ñequio nn'aⁿ ndo' naljo' cwil'ana cwitjeii'ndyena cantyja

'naaⁿl Jesucristo na cwiluiiñê na matsa'ntjoom jaa ndo' macanda nqueⁿ tjacantyja na t'maⁿ cwiluiiñê jo ndaaya.

5 Meiiⁿ na ntyjii na manquiu'yo' ñ'oomwaa saa l'ue ts'ooⁿ na cjaañjoom' n'om'yo' na ya tjei' Ty'oots'om nn'aⁿ Israel ndyuaa Egipto saa jndañquiacheⁿ s'aaⁿ na tja nt'omndye jona na ticala'yu'na ñ'eñê. 6 Ndo' mati cjaañjoom' n'om'yo' nquiee ángeles na ticaljoo'ndyena ts'iaaⁿ na laxmaⁿna, hasta 'ndyena yuu na seijndaa'ñe Ty'oots'om cwentaana, maleichom jona na praso meiⁿ xocantycwii na chu'tye'ndyena l'uaancjo yuu na jaa'ñeñ'eⁿ hasta juu xuee quia na nncu'xeeⁿ cha'tso. 7 Mati nn'aⁿ tsjoom Sodoma ñequio Gomorra ñequio nn'aⁿ nt'omcheⁿ njoom ndiocheⁿ, tquiandyen'eⁿna na l'ana meiⁿquia nnom na queeⁿ n'om seiina nchii cha'xjeⁿ na seijndaa'ñe Ty'oots'om na nnc'om nn'aⁿ, ndo' na luaa' tyol'a nn'aⁿ njoom'ñeeⁿ tseixmaⁿna' cwii na ma'moⁿna' na nnt'uiiwi' chom na tijoom canduu' nn'aⁿ na nmeiiⁿl cwil'a.

8 Naⁿñeeⁿ na m'aⁿna quii'ntaaⁿyo' meiiⁿ na manquiuna na tuii na ljo', saa laxmaⁿna nn'aⁿ na cwicatsoona ndaa, cwila'ndaa'ndyena seiina, l'ona na nlqueⁿ Ta Jesús xjeⁿ jona, cwila'jnaaⁿna ángeles na t'maⁿ cwiluiindy cañoom'luee. 9 Saa ángel na cwiluiitquieñe na jndyu Miguel quia na seijmeiⁿñê nnom tsaⁿjndii cantyja 'naaⁿl sei'ts'o 'naaⁿl Moisés, tîcatseijnaaⁿaⁿ cwe' tsoom nnom juu: “Nquii Ta Ty'oots'om catseitaaⁿaⁿ 'u.” 10 Saa naⁿm'aⁿl wi' ñ'oom cwila'neiⁿna nacjoo' meiⁿquia na ticala'noⁿna, ndo' chjoowi' na ndya' cwila'noⁿtina, cwila'noⁿna

jo' cwe' na c'ee' n'omna, cha'cwijom quioo' na cwe' mach'eetoyo'. Ndo' cantyja 'naa' jo' cwila'ndaa'ndye che'nquieena.

11 Nlco'wi'na' na'm'a' ee cwi'oontyjo'na cha'xje' na s'aa Caín. Cha na nnta'ntjomna s'om cwila'jomndyena na tis'a s'aa Balaam ndo' cwilawendyena nacjoo' Ty'ooots'om cha'xje' seiweñe Coré ndo' nc'e na ljo' s'aa' seicuee' Ty'ooots'om jom. 12 Matseijnaa'na' 'o na ñ'ee' na'm'a' quia na cwilajomndyo' ñ'e' nc'iaa'yo' na cwilayu' na tjoom' cwicwa'yo' na cwicañjom n'om'yo' Ta Jesús ndo' na'm'a' ñequio na neii'na cwicwa'na ndo' cwiwena ñ'e'ndyo' mei' tico'tiana' nquiuna. Matseijomna' joona cha'cwijom ts'a' cwe' m'aa' ts'om cantyja 'naa' nquii mei' ticateix'ee canma'. Joona laxma'na cha'cwijom nchquiu na wjaachuu jndye na tjaa ndaluaa' cachona'. Matseijomna' joona cha'na n'oom na meii' na jnda' tue'ntyjo' xje' na nl'ana' tã, saã tjaa tã col'ana', na we ndii' tjãna' ee na jnda' tyena' xe' quii' nch'ioona'. 13 Cantyja na cwil'a na'm'a' la'xma'na cha'na nmo' t'ma' ndaaluee na mandyontquiena' chom' na tjoom' na cwajndii nt'a, la'xma'na cha'na cancjuu na tijndaa' cwaa' ntyja cwi'oona'. Majndaa' na ticantycwii na nljoo'ndyetye' na'm'a' yuu na ntomñ'e' najaa'.

14 Mati Enoc, tsa' na jnda' ntquiee' ndii' na tei'cantyjoo' tsjaa' 'naa' Adán, tyotseinei' ñ'oom na t'mo' Ty'ooots'om naquii' ts'oom cantyja 'naa' na'm'a'. Tsoom: "Nt'iaya nquii' na cwiluiiñe na matsã'ntjom cha'tso na macwjee'cañoom ñequio mei' mei'che' nn'a' na lju' n'om, 15 na nncu'xee' cha'tso nn'a' ndo' na nnt'uiiwee'e'

cha'tsondye joona cantyja natia na jnda ñel'ana ndo' na nnts'aa'n na nnt'uiitye'na' nn'a'n na jee'n tia ñejla'xma'n cantyja 'naa'n cha'tso nnom natia na jnda ñel'a, ndo' cantyja 'naa'n cha'tso ñ'oom wi' na jnda ñejla'nei'na nacjoom'm.” ¹⁶ Na'm'a'n ñequii'che'n cwilancjoo'ndyena ljo' cwiluii na ticjaawee' nquiuna na cwil'a nt'omche'n, ljo' na cwil'a nc'iaana cwiluena xocwil'ue jo'. Ñequii'che'n l'ue n'omna na caluii natia na quee'n n'om seiina. S'a ñ'oom cwilanei'na ndo' ca'naa'n'ndyena cha nnquioo s'om lueena.

Matseijndo' Judas n'om nn'a'n na cwilayu'

¹⁷ Saa 'o nn'a'ya na cwila'yu' na jnda ntyji-
iya 'o, cjaanjoom' n'om'yo' ñ'oom na jaach'ee
xuee tyoñequia apóstoles cwentaa' Ta Jesucristo,
¹⁸ na tyoluena ndaa'yo': “Joo ncuee na macanda
nnc'om nn'a'n na nla'nei'n ñ'oom ticuee' ts'om
nacjoo' ñ'oom naya 'naa'n' Ty'o'ots'om. Ndo'
nl'ana cha'tso nnom na tilju' na cwila'quee'n
n'omna.” ¹⁹ Jnaa'n joona na cwito'n'ndye nn'a'n na
cwila'yu'. Cwila'ñ'oom'ndyena cantyja 'naa'n joo
na quee'n n'om seiina, mei'n ticalaxma'nna Espíritu
na cwiluiiñe Ty'o'ots'om.

²⁰ Saa 'o je' nn'a'ya na jee'n jnda ntyjiiya,
caljoo'ndyo'tye'n'yo' naquii' juu na cwila'yu'ya
n'om'yo' na lju' tseixma'nna'. Calanei'n'yo' nnom
Ty'o'ots'om ñequio juu najndei na matseixma'n
Espíritu Santo. ²¹ 'O caljoo'ndyo' cantyja na m'aa'n
Ty'o'ots'om na candya' ts'oom 'o ndo' cwindo'yo'
juu xuee quia nquii Jesucristo na cwiluiiñê na
matsa'ntjoom jaa nncwjee'nnaa'n'a'n, xje'n'ñee'n nc'e

na wi' ts'loom jaa ññequiaaⁿ na nnto'ñooⁿya na ticantycwii na nntandoo'a.

²² Nn'aⁿ na we waa na m'aaⁿl n'om cantyja 'naaⁿ ñ'oommeiiⁿ, cat'moⁿ'yo' ndaana cha ñecwii nla'tiuuna. ²³ Ndo' nt'omcheⁿ nn'aⁿ na jnda tjachu-una' jona cantyja 'naaⁿl ñ'oom na cwit'mooⁿ na'm'aⁿ, catjei'n'maaⁿndyo' jona' cha'cwijom na macwji' ts'aⁿ x'iaaⁿ'aⁿ quii' chom. Ndo' ñequio nt'omcheⁿ c'om'yo' na wi' n'om'yo' jona saa c'om'yo' na nquia'yo' na juu natia na laxmaⁿna tincw'uaa'ndyo' jona'.

*Ñ'oom na macanda na matseit'maaⁿñena'
Ty'oots'om*

²⁴ Nnom Nqueⁿ na waa najndei na cwiluiiñê na nncwañom'm 'o na tincju'cjena' 'o na ñequio na neiiⁿ'eⁿ nnts'aaⁿ na nncwintyje'yo' jo nnoom yuu na jeeⁿ caxuee na m'aaⁿ na meiⁿcwii tila'tjoondyo' jo nnoom, ²⁵ nnom Nqueⁿ na ñequii'cheⁿ cwiluiiñê Ty'oots'om na macwji'n'maaⁿñê jaa cantyja 'naaⁿl Jesucristo na jom cwiluiiñê na matsa'ntjoom jaa cala't'maaⁿndyo' jom, jom cwitaa'jndyaaya jo ndaaya, jom cha'tso najndei matseixmaaⁿ, ndo' na maqueeⁿ xjeⁿ cha'tso, cha'xjeⁿ tyoontycwii na ñejndyowana', na waa na je', ndo' na ticantycwii na cwiwjaatina'. Amén.

Ñ'oⁿ xco na tq^en ty'o^ots'om cantxja 'naa'
Jesucristo
New Testament in Amuzgo, Guerrero
(MX:amu:Amuzgo, Guerrero)

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guerrero Amuzgo (Amuzgo, Guerrero)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, Guerrero

amu

Mexico

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Amuzgo, Guerrero

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-02-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

3a693cf5-26ad-5db1-89e8-29e6d3f52b61